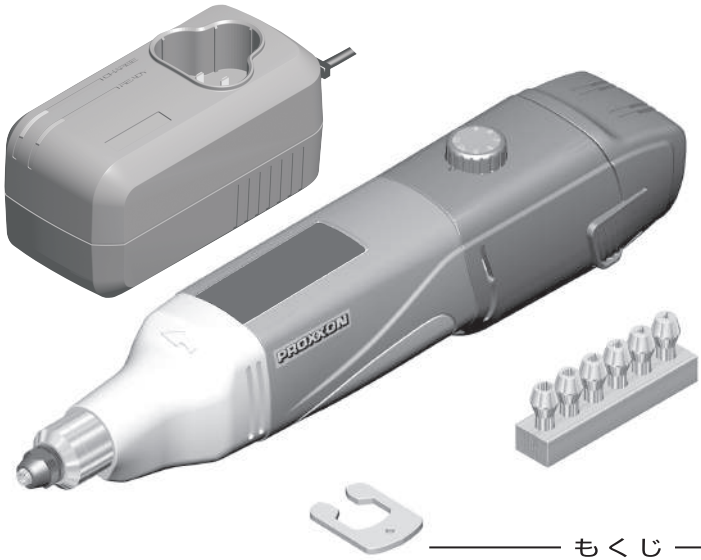
PROXXON

PROXXON Battery System

プロクソン
マイクロ・グラインダー
IBS/A
(充電式グラインダー)

取扱い説明書

ご使用前に必ずこの取扱い説明書を最後までよくお読み下さい。
また、この取扱い説明書は大切にお手元に保管して下さい。



もくじ

●安全上のご注意・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・2
●充電の前に ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・4
●各部の名称/仕様(充電器)・・・・・・・・・・・・・・5
●充電の方法 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・5
●PBSバッテリーについて ・・・・・・・・・・・・・・5
●使用上の注意・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・6
●各部の名称/仕様/付属品(本体部)・・・・・・・・・7
●使用方法 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・8
●先端ビット、コレットチャックの交換方法 ・・・・9
●別売部品 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・9
●保守と点検 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・10
●アフターサービス ・・・・・・・・・・・・・・・・10
●保証規定 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・11
●保証書・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・12

No.25800
充電器・PBSバッテリー付

No.25802
マイクロ・グラインダー 本体のみ

KISO POWER TOOL

この度は、プロクソン製品をお買い上げ頂きありがとうございます。
ご使用前に必ずこの取扱い説明書をお読みのうえ、正しく安全にご使用ください。

安全上のご注意

火災、感電、けがの事故を少なくするために、次に述べる安全上の注意を必ず守ってください。
使用前に、これらすべての注意事項を読み、そして指示にしたがってください。
お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られる所に保管してください。

「シンボルとシグナル用語」の意味について

注意文の表示「シンボルとシグナル用語」の意味を説明します。
なお、いずれも安全に関する重要な内容ですので、必ず守ってください。

⚠ 危険 人が死亡または重傷などを負う危険が切迫して生じることが想定される内容。

⚠ 警告 人が死亡または重傷などを負う可能性が想定される内容。

⚠ 注意 人が傷害を負う可能性または物的損害のみが発生する可能性が想定される場合。

⚠ 危険

1. 充電工具専用の指定のバッテリー(蓄電池)以外を使用しないでください。
2. バッテリー(蓄電池)充電池は、火への投入、加熱をしないでください。
3. バッテリー(蓄電池)は、分解、改造をしないでください。
4. バッテリー(蓄電池)の端子部に金属などを接触させないでください。
5. バッテリー(蓄電池)を、金属と一緒に運んだり、保管などしないでください。
   ●発熱、発火、破裂のおそれがあります。
6. バッテリー(蓄電池)は、専用充電器以外では充電しないでください。
   ●電池の液漏れ、発熱、破裂のおそれがあります。

⚠ 警告

1. 作業場は、いつもきれいに保ってください。
2. 作業場の周囲状況も考慮してください。
   ●電動工具は、雨中で使用したり、湿った、または、ぬれた場所で絶対に使用しないでください。
   ●作業場は、十分に明るくしてください。
   ●可燃性の液体やガスのある所で使用しないでください。
3. 感電に注意してください。
   ●雨中で使用したり、湿った、または、ぬれた場所で絶対に使用しないでください。
   ●電動工具を使用中、身体をアースされているものに接触させないようにしてください。
   (例えば、パイプ、暖房器具、電子レンジ、冷蔵庫などの外枠)
   ●切断や研磨作業の際、水、研磨液などは、使用しないでください。

⚠ 警 告

4. アース端子の付いている商品は、必ずアースを接続してください。
5. 使用電源は、銘板に表示してある電圧で使用してください。表示を超える電圧で使用すると回転数が異常に高速になり、故障や事故の原因になります。
6. 作業中、無理な負荷をかけたり、銘板に表示してある定格使用時間以上の連続使用をすると、モーター部、電子制御部が発熱し、故障の原因になります。
   ●安全に能率よく作業するために、製品の能力にあった速さで作業してください。
   ●小型の電動工具は、大型の電動工具で行う作業には使用しないでください。
7. 作業中は、手、目や顔を刃物に近づけないでください。
8. 子供を近づけないでください。
9. 使用しない場合、きちんと保管してください。
   ●乾燥した場所で、子供の手が届かない所に保管してください。
10. 指定された用途以外での使用は絶対に行わないでください。
11. きちんとした服装で作業してください。
   ●だぶついた衣服や、長い髪の毛などは、駆動部に巻き付いたりするおそれがあります。
   ●巻き込み事故防止のため、手袋等の着用は絶対にしないでください。
12. 作業中は保護メガネを使用してください。粉塵の多いところでは、防塵マスクを併用してください。
13. 電源コードを乱暴に扱わないでください。
   ●電源コードを持って電動工具を運んだり、電源コードを引っ張って電源コンセントから抜かないでください。
14. 無理な姿勢で作業しないでください。
15. 次の場合は、電動工具の電源スイッチを切り、電源プラグを電源コンセントから抜いてください。
   ●使用しない場合、または修理する場合
   ●刃物、砥石、ビット等の付属品を交換する場合。
16. 刃物、砥石、ビット等の付属品の取り付け、および交換は取扱い説明書にしたがって確実に取り付けてください。確実でないと、はずれたりして、けがの原因になります。
17. 作業に入る前には、必ず試運転をしてください。
18. 電源を入れる前に、付属品、先端工具類の取り付けに使用したキーやレンチ等の工具類が取り外してあるか確認してください。
19. 電源プラグを電源コンセントに差し込む前に、電源スイッチが切れている(OFF)事を確認してください。
20. 屋外で延長コードを接続して使用する場合、屋外使用にあった延長コードを使用してください。
21. 電動工具は、注意深く手入れをしてください。
   ●刃物類は、常に手入れをし、よく切れる状態を保ってください。
   ●注油や付属品の交換は、取扱い説明書にしたがってください。
   ●電源コードは定期的に点検し、損傷している場合は、メーカーに修理(有償)の依頼をしてください。
   ●握り部は、常に乾かしてきれいな状態を保ち、油やグリースが付かないようにしてください。
   ●駆動部、可動部、カバー部、スイッチ部やその他に損傷がないか十分に点検し、正常に作動しているか確認してください。異常のある場合は、メーカーに修理(有償)の依頼をしてください。
22. 指定の付属品や別売品、または指定している同等品を使用してください。それ以外の物を使用すると、事故やけがの原因になります。
23. 誤って落としたり、ぶつけたときは、先端工具(刃物類)や本体に破損や亀裂、変形がないことをよく確認してください。そのまま使用すると、事故の原因になります。異常のある場合は、メーカーに修理(有償)の依頼をしてください。
24. 本製品は、該当する安全規格に適合していますので、改造は絶対に行わないでください。
25. 修理は必ず弊社までお申し付けください。修理の知識や技術のない方が修理しますと、十分な性能を発揮しないだけでなく、事故やけがの原因になります。

◆その他、取扱い上、ご不明な点があった場合、弊社までお問い合わせください。

先に一般電動工具の安全上の注意をのべましたが、
充電式工具類についての安全上の注意も、よくお読みください。

⚠ 警 告

1. 正しく、充電してください。
   - ●この製品の充電器は定格表示してある電源で使用してください。
     直流電源やエンジン発電機・変圧器では使用しないでください。
     異常に発熱し、火災や破裂等のおそれがあります。
   - ●周囲温度が著しい場所(0℃未満や40℃以上)ではバッテリー(蓄電池)を充電しないでください。
     破裂や火災のおそれがあります。
   - ●バッテリー(蓄電池)は、換気のよい場所で充電してください。
     バッテリー(蓄電池)や充電器を、充電中、箱や布などで覆わないでください。
     破裂や火災のおそれがあります。
   - ●使用しない場合は、電源プラグを電源コンセントから抜いてください。
     感電や火災のおそれがあります。
2. バッテリー(蓄電池)の端子間を短絡させないでください。
   短絡させると、発火、破裂等のおそれがあります。
3. 感電に注意してください。
   - ●ぬれた手で充電式電池パック等に触れないでください。
4. 作業場の周囲状況も考慮してください。
   - ●充電工具、充電器、バッテリー(蓄電池)は雨中で使用したり、湿った、または、ぬれた場所で使用しないでください。発火等のおそれもあります。
5. 次の場合は、充電工具のスイッチを切り、バッテリー(蓄電池)を本体から抜いてください。
   - ●使用しない、または、修理する場合。
   - ●刃物、砥石、ビット等の付属品を交換する場合。
   - ●その他危険が予想される場合。
     本体が作動し、けが等のおそれがあります。
6. バッテリー(蓄電池)を火中に投入しないでください。
   - ●破裂したり、有害物質の出るおそれがあります。
7. 充電工具、充電器の修理は弊社までお申し付けください。
   - ●本体、充電器、バッテリー(蓄電池)は絶対に分解、修理や改造を行わないでください。
     発火や異常動作をしてけが等のおそれがあります。
   - ●本体が熱くなったり、異常に気づいた時は点検修理に出してください。(有償の場合あり)
8. 本体、充電器、バッテリー(蓄電池)にグリースなどの異物がついた状態で使用しないでください。
   - ●本体や充電式電池パックが落下して事故になる可能性があります。また、内部にグリースなどの異物が入ると、発火、破裂等のおそれがあります。

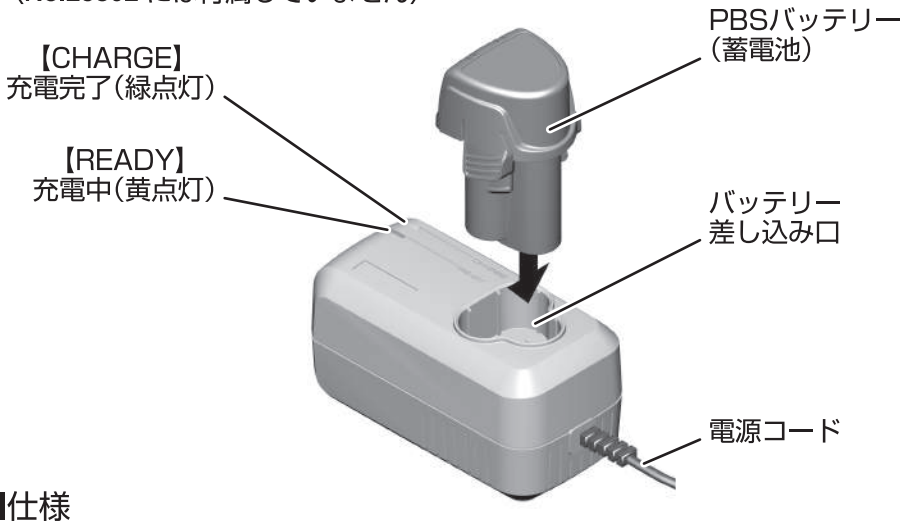
■充電の前に

充電器は0～40℃の場所に設置してください。
バッテリー(蓄電池)は充電器の設置場所の温度に近い物を充電してください。
※温度差が大きい場合、充電器周辺にバッテリー(蓄電池)を1時間以上放置してから充電を開始してください。温度差が大きい場合、十分に充電できない場合があります。
連続して充電する場合、充電器の温度上昇に注意してください。
※充電器の温度が高い場合、使用を休止し、温度が下がってから充電を再開してください。
(2個連続充電後は、30分以上、充電を休止し、温度が下がってから再開してください。)

★はじめてPBSバッテリー(蓄電池)を使用する前に、必ず充電してください。

■各部の名称(充電器)

〈No.25802 には付属していません〉



■仕様

充電器部

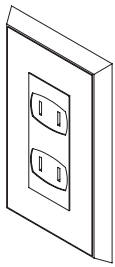
電　源	家庭用 AC100V　50/60Hz
出　力	12V　2A
重　量	340g

PBSバッテリー部

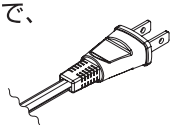
電池の種類	リチウムイオン電池
電 池 電 圧	10.8V
容　量	2.6Ah
重　量	180g

■充電の方法

①電源コード先の電源プラグを電源コンセントに接続します。(右図参照)



②充電器の差し込み口にPBSバッテリーを底にあたるまで、
しっかり差し込みます。(上図参照)



【CHARGE】(緑点灯)…充電完了

【ＲＥＡＤＹ】(黄点灯)…充電中

【ＲＥＡＤＹ】(黄点滅)…充電不可・・・・・※1

※1…時間をあけてから再度、充電器にPBSバッテリーを差し込んでください。
再度、「【READY】(黄点滅)」する場合、PBSバッテリーの寿命、故障などの
原因で充電できません。「No.25896型 PBSバッテリー Li/A2」をお求めください。

③充電完了後、電源プラグを電源コンセントから抜きます。

■PBSバッテリーについて

・継ぎ足し充電…電池の寿命に問題有りません。
・保管前(使用後)…充電せずに保管してください。(本体から取り外して保管)
・フル充電には90分程度要します。(使用開始初期時の最長所要時間)
・No.25800型マイクロ・グラインダー IBS/Aの連続駆動時間は約30分です。
(最高速での一般的な連続作業時)

※PBSバッテリーには寿命があります。著しく、充電時間が異なったり、駆動時間が短く(半分)なった場合、「No.25896型 PBSバッテリー Li/A2」をお求めください。

■マイクロ・グラインダー IBS/A ご使用上の注意

先に一般電動工具、充電式工具類について安全上の注意をのべましたが、マイクロ・グラインダー IBS/A として、さらに次にのべる注意事項を守ってください。

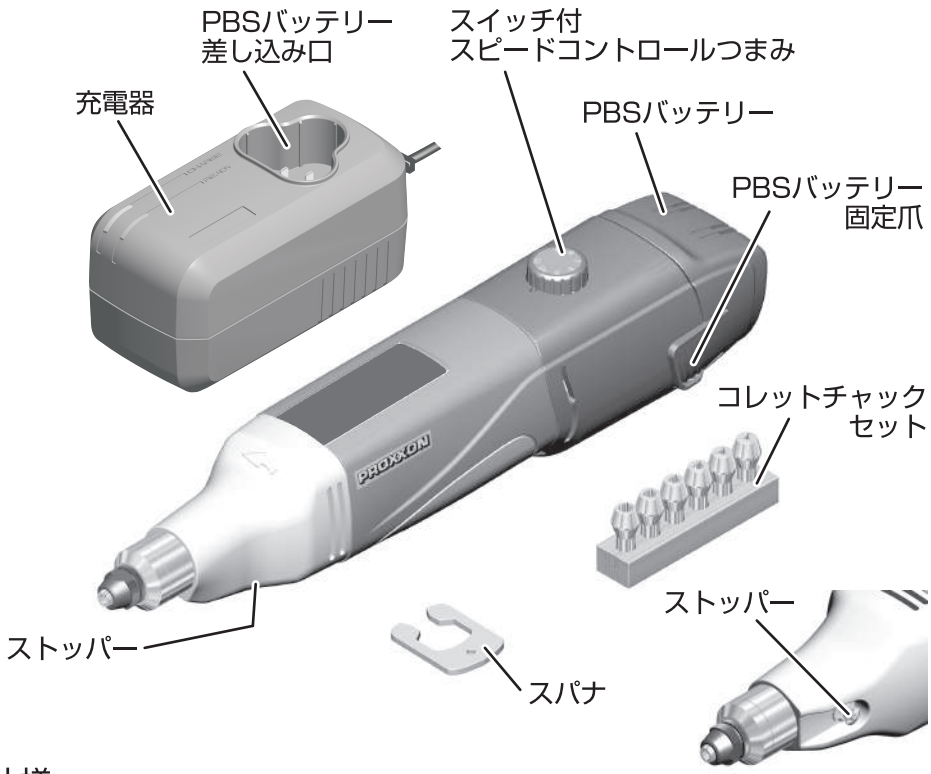
⚠ 警 告

1. 使用電源は、専用のPBSバッテリーを使用してください。
2. 専用のPBSバッテリー以外の物を使用すると、回転が異常に高速になり、けがの原因になるだけでなく、十分な能力を発揮できなくなります。
3. 使用に際しては、安全のため保護メガネを着用してください。
   また、切削、研削粉塵を吸い込まないようにマスクの着用を心掛けてください。
4. 砥石、刃物、その他先端工具は純正品または同等品を使用してください。
   異なる物を使用すると、過負荷からモーター焼けなどの故障の原因となるだけでなく、けがの原因になります。
5. 砥石、刃物、その他先端工具が曲がった物や、ヒビ、割れなど異常がないことを確認してから使用してください。異常があると、先端工具類が破損し、けがの原因になります。
6. 加工材料にヒビ、割れなど異常がないことを確認してから使用してください。異常があると材料が破損し、けがの原因になります。
7. 使用中は、振り回されないよう本体を確実に保持してください。
   確実に保持していないと、けがの原因になります。
8. 水、研磨液などは使用しないでください。感電事故のもとになります。
9. 本体を、万力などで固定した使い方はしないでください。
10. 使用中は、回転部に手や顔を近づけないでください。けがの原因になります。
11. 電源を入れた(ON)まま、作業台や床などに放置しないでください。事故の原因になります。
12. 使用中、機体の調子が悪かったり、異常音がしたときは、直ちに電源スイッチを切って(OFF)、使用を中止し、メーカーに点検、修理を依頼してください。(有償)
    そのまま使用していると、事故の原因になります。
13. 誤って落としたり、ぶつけたときは、砥石、刃物、その他先端工具や本体などに破損や亀裂、変形などが無いことをよく点検してください。また、先端工具類の取り付け状態が正常であるか点検してください。破損や亀裂、変形があると、事故の原因になります。

⚠ 注 意

1. 砥石、刃物、その他先端工具類は、取扱い説明書にしたがって確実に取り付けてください。確実でないと、はずれたりし、けがの原因になります。
2. 新しい砥石、刃物、その他先端工具類を取り付け、はじめて電源スイッチを入れる(ON)ときは、回転部から一時身体を避けてください。先端工具類が破損、外れたりしたとき、けがの原因になります。
3. PBSバッテリーは確実に装着してください。

■各部の名称（※No.25802型には「充電器」、「PBSバッテリー」は付属していません。）



■仕様

電　圧	10.8V（PBSバッテリー専用）
回転数	7,000～23,000min^{-1}（回/分） （スイッチ付 無段電子コントロール）
寸　法	全長 270mm（PBSバッテリー含む）
重　量	700g（PBSバッテリー含む）

■用途

・木、金属の切断、磨き、穴あけ、切削、研磨、さび落としなど

■No.25800付属品

・コレットチャック φ1.0/1.5/2.0/2.35/3.0/3.2mm用（※φ2.35mm用は本体取り付け済）
・スパナ…1ヶ ・ダイヤモンドビット…1本 ・ハイスビット…1本 ・軸付き砥石（WA）…4種
・ドリル…2種 ・ディスク砥石（WA）…2枚 ・ディスク砥石（GC）…2枚 ・彫金バフ…1枚
・ワイヤーブラシ…1枚 ・切断砥石…20枚 ・専用シャフト…1本 ・ビットスタンド…1ヶ

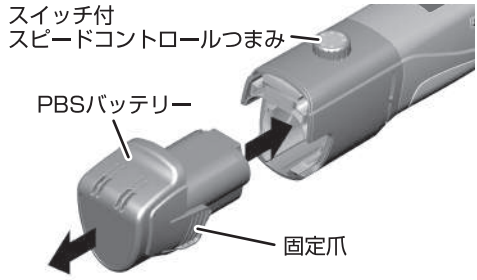
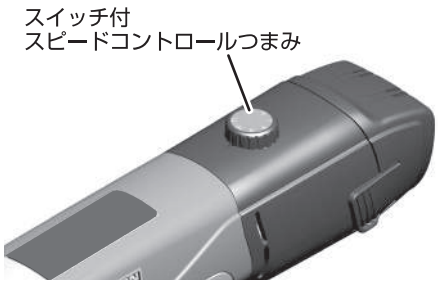
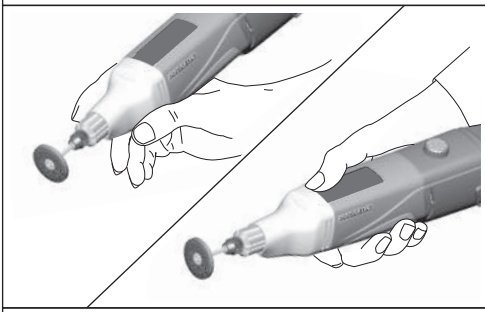
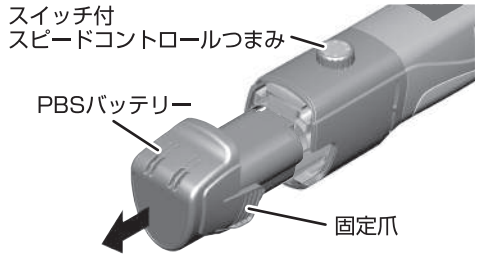
■No.25802付属品

・コレットチャック φ1.0/1.5/2.0/2.35/3.0/3.2mm用（※φ2.35mm用は本体取り付け済）・スパナ…1ヶ

■使用方法

⚠ 注 意

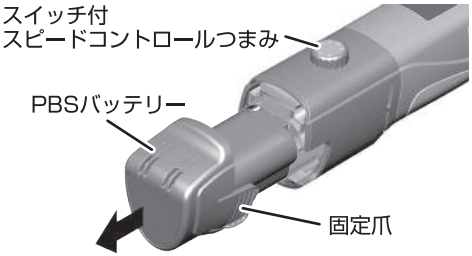
1. PBSバッテリーを本体に取り付ける前に、必ず本体側のスイッチが切れている（OFF）になっていることを確認してください。
2. PBSバッテリーは、お買い求めのときはフル充電されていません。
ご使用前に必ず充電してください。

	スイッチが切れている（OFF）になっていることを確認します。 PBSバッテリーを奥まで差し込み、固定爪で確実に取り付けます。 取り付け後、軽く引っ張るなどし、取れないことを確認してください。
	スイッチ付スピードコントロールつまみを操作し、作業に適した調整ができます。
	本体をしっかり保持し、作業を行ってください。
	使用後は、 スイッチが切れている（OFF）になっていることを確認します。 固定爪を両側からつまみ（挟み込む）、PBSバッテリーを取り外してください。

■先端ビット、コレットチャックの交換方法

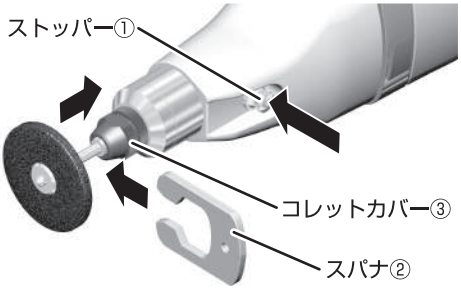
⚠ 注 意

1. 先端ビット、コレットチャック交換作業の前に、必ず本体側のスイッチが切れている（OFF）になっていることを確認し、PBSバッテリーを本体から外してください。
2. 本機に使用する、先端ビットは専用の物または同等品、コレットチャックは専用の物をご使用ください。異なる物を使用すると、事故だけでなく、けが、機器の故障の原因となります。



先端ビット、コレットチャックの交換前に、スイッチが切れている（OFF）になっていることを確認します。

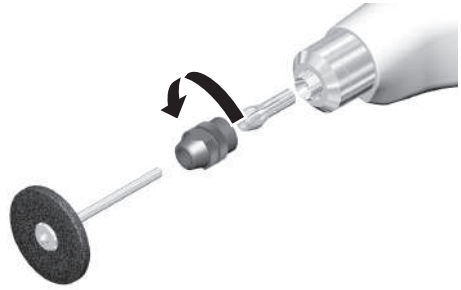
固定爪を両側からつまみ（挟み込む）、PBSバッテリーを取り外してください。



ストッパー①を軽く押し込みながら、シャフト部（コレットカバー部③）を回しながら、回転軸の固定できる箇所を捜し、回転軸を固定します。

ストッパー①をしっかり押し込み、回転軸を固定し、スパナ②を先端ビットのシャフトに差し込み、コレットカバー③に差し込みます。（イラスト時）

スパナ②でコレットカバー③を回し緩めます。（コレットチャック交換時は取り外す。）



先端ビットを交換（コレットチャックを交換）し、回転軸を固定した状態で、スパナ②で、コレットカバー③を締め付け、交換を終了します。

※先端ビットを取り付けない状態でコレットチャックをコレットカバー③で締め付けないでください。先端部が狭くなり、コレットチャックが使用できなくなる場合があります。

※先端工具取り付け後、取り付けに使った工具類（スパナ等）が取り外されていることを確認し、試運転を行い、先端工具が確実に取り付けられていることを確認してから作業を開始してください。

■別売部品（2020年3月現在）

No.25880　充電器 LG/A2

No.25896　PBSバッテリー Li/A2

保守と点検

●使用後は、粉塵などを取り除いたのち保管してください。
●使用後は、PBSバッテリーを必ず本体、充電器から取り外して保管してください。
●使用後は、次回の使用に備えてねじ類のゆるみや、異常な箇所が無いことを確認しておいてください。
万一、異常があったときはそのまま放置せず、弊社まで、点検、修理を依頼してください。
●本体、PBSバッテリーや充電器は乾いた布などで、軽く汚れを拭き取るようにしてください。
●本体、PBSバッテリー、充電器は防水構造ではありませんので、絶対に水などで洗ったり、拭いたりしないでください。また、絶対に揮発性の溶液やガソリン、シンナーなどで洗ったり、拭いたりしないでください。変形、変色等、PBSバッテリーについては、発火などの原因となりますので絶対にしないでください。
●保管は小さいお子様の手が届かない、室内の安定したところにしてください。
また、湿気がなく、直射日光のあたらない涼しい場所で、高温にならないところに保管してください。
●PBSバッテリーは道具箱など金属類のあるところには保管しないでください。
短絡（ショート）し発火などの原因となり、大変危険です。

■アフターサービス

●保証について

保証期間（6ヶ月間）中の故障につきましては、無償で修理いたします。
「保証書」は大切に保管してください。
なお、**PBSバッテリーは保証対象外**です。

●万一故障が発した場合

故障または修理を依頼される場合は、アフターサービス係までご連絡ください。

アフターサービス係　受付時間　月～金（祝日除く）
9:00～12:00 / 13:00～17:00

直通ダイヤル ☎ 06-6693-5353

修理を依頼される場合は、下記まで直接お送りください。
尚、送料はお客様のご負担になります。

●補修用部品の保有期間について

この商品の補修用性能部品（商品の特性を維持するために必要な部品）を製造打ち切り後、2年間保有しております。

製造元 **株式会社キソパワーツール**
〒545－0021　大阪市阿倍野区阪南町７丁目１－８
TEL:06－6693-5353　FAX:06－6693-5355
http://www.kiso-proxxon.co.jp/

●商品に関するお問い合わせは
株式会社キソパワーツール　アフターサービス係

受付時間	月～金（祝日を除く） 9:00 ～ 12:00 / 13:00 ～ 17:00

100TPK9042A

※改良のため予告なく仕様、使用方法等を変更する場合があります。

〈保証規定〉

1.取扱い説明書、本体注意書きラベルなどの注意書きに従った正常な使用状態で保証期間内に、万一故障した場合は、本保証書を本製品に添付のうえ、お買い求めになった販売店、または弊社までご持参あるいはお送りくだされば、無料で修理します。この場合の交通費、送料および諸掛かり費用はお客様のご負担となります。
なお、代替品および出張修理は致しません。

2.保証期間内でも次の場合は有償修理となります。
①使用上の誤り、および不当な修理や改造による故障または破損。
②指定の定格使用時間以上の作業による故障または破損。
③指定以外の先端パーツ、および別売部品を使用した場合の故障または破損。
④使用による、本体内部の消耗部品および先端パーツ（刃物、砥石、ビットなど）の消耗による、故障または破損。
⑤他社製の部品の使用に起因して生じた故障または破損。
⑥移動時の落下等による故障または破損。
⑦火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変による故障及び破損。
⑧保証書のご提示のない場合。または本保証書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合あるいは字句を書き替えられた場合。

3.商品に含まれている、本体以外の部品（先端ビット類、のこ刃類、刃物類、砥石やすり類、バッテリー（蓄電池）、その他一般的な付属品など）は保証の対象になりません。

4.本製品の故障、またはその使用に生じた直接、間接の損害について、弊社は責任を負わないものとします。

5.本保証書は日本国内においてのみ有効です。
（This warranty is valid only in Japan.）

6.本保証書は再発行いたしませんので、大切に保管してください。

★お手数でも、修理を依頼される前に必ず弊社まで、ご連絡ください。